

**(अंग्रेजी भाषा शिक्षार्थियों के) परिवार: वीडियो स्क्रिप्ट**  
**(कार्यक्रम अभिविन्यास वीडियो)**

न्यूयॉर्क राज्य शिक्षा विभाग  
द्विभाषीय शिक्षा और विश्व भाषाओं के कार्यालय  
और न्यूयॉर्क राज्य बोर्ड के प्रतिनिधि

प्रस्तुत करते हैं:

न्यूयॉर्क राज्य में अंग्रेजी भाषा सीखने के कार्यक्रम

न्यूयॉर्क राज्य सार्वजनिक स्कूलों में आपका स्वागत है। हमारे पास 26 लाख छात्र हैं और 214,000 से ज्यादा अंग्रेजी भाषा शिक्षार्थी जो ELLs के नाम जाने जाते हैं या बहुभाषी शिक्षार्थियों के रूप में जाने जाते हैं। हमारी स्कूल प्रणाली में, हमारे परिवारों की भाषाई विविधता 200 से अधिक है।

हमारे विविध समुदाय की जरूरतों को पूरा करने के लिए, न्यूयॉर्क राज्य का द्विभाषी शिक्षा और विश्व भाषाओं के एक कार्यालय है।

कार्यालय का मिशन है यह सुनिश्चित करना है कि अंग्रेजी भाषा के छात्र शैक्षणिक सफलता और भाषा प्रवीणता के उच्चतम स्तर को पाने और राज्य द्वारा निर्धारित मानकों को पूरा कर सकते हैं। हम यह निश्चित करने का प्रयास करते हैं कि सभी छात्रों के व्यक्तिगत शैक्षिक पथ और सामाजिक-भावनात्मक आवश्यकताएं उन्हें कॉलेज एंड व्यवसाय रेडीनेस अग्रणी अनेक भाषाओं में पूरी होती हैं।

हमारा विश्वास है कि सभी छात्रों को ऐसी शिक्षा प्राप्त करनी चाहिए जो उन्हें हाई स्कूल से स्नातक होने के लिए तैयार करे तथा कॉलेज और / या अपने व्यवसाय तक ले जाए।

हम जानते हैं कि अवगत माता पिता अपने बच्चों के लिए सर्वोत्तम वकालत करते हैं। द्विभाषी शिक्षा और विश्व भाषाओं का कार्यालय आपके इस अनुसंधान का सहयोग करने के लिए प्रतिबद्ध है कि हमारे स्कूल आपके बच्चे को क्या उपलब्ध करा सकते हैं।

आपके बच्चे का अंग्रेजी भाषा का आकलन हो गया है और उसकी एक अंग्रेजी भाषा के शिक्षार्थी के रूप में पहचान की गई है: एक छात्र जिसकी प्राथमिक या घर की भाषा अंग्रेजी नहीं है वह स्कूल में सफल होने के लिए अंग्रेजी भाषा की अतिरिक्त सहायता के लिए हकदार है ।

न्यूयॉर्क राज्य में स्कूल नव नामांकित अंग्रेजी भाषा शिक्षार्थियों के परिवारों को यह सूचित करने के लिए अभिविन्यास आयोजन करने के लिए अपेक्षित है कि आपके बच्चे के लिए स्कूल और / या जिला में विभिन्न कार्यक्रम उपलब्ध हैं। इस अभिविन्यास में, आपको कार्यक्रम की जानकारी और सामग्री प्राथमिक या घर की भाषा में प्राप्त होगी। आपको भी अपने सवाल पूछने के लिए और उत्तर प्राप्त करने का अवसर दिया जाएगा । यह अभिविन्यास सत्र आपको उन प्रोग्रामों की एक बेहतर समझ देंगे जिनका आपका बच्चा हकदार है ।

एक अंग्रेजी भाषा शिक्षार्थी के रूप में, आपके बच्चे को कुछ निर्देशात्मक सेवाएं लेने का अधिकार है जो उसके अकादमिक के साथ ही अंग्रेजी सीखने और उसके या उसकी प्राथमिक या घर की भाषा में उसकी मदद करें ।

प्रत्येक वर्ष के वसंत में, आपके बच्चे को एक अंग्रेजी भाषा आकलन प्राप्त होगा। यह आकलन आपके बच्चे की बोलने, सुनने, पढ़ने और अंग्रेजी में प्रगति को मापेगा । इसके अलावा, यह भी निर्धारित करता है कि आपका बच्चा अंग्रेजी भाषा सीखना जारी रखे या नहीं, और यदि ऐसा है तो, आपके बच्चे को प्राप्त अतिरिक्त सहायता की मात्रा । यह जानकारी आपके बच्चे के शिक्षक से प्राप्त की जा सकती है।

आइए अब उन कार्यक्रमों पर नजर डालें जो कि न्यूयॉर्क राज्य में आपके बच्चे के लिए अंग्रेजी शिक्षा और द्विभाषी शिक्षा सहयोग के लिए उपलब्ध हैं ।

आम तौर पर दो प्रोग्राम उपलब्ध हैं। प्रत्येक कार्यक्रम आपके बच्चे को स्कूल में सफल होने की क्षमता प्रदान करता है, उच्च विद्यालय के स्नातक की क्षमता के साथ भविष्य में अवसर के लिए दरवाजे खोलता है।

दो कार्यक्रम हैं:

द्विभाषी शिक्षा

अंग्रेजी में एक नई भाषा के रूप में (ENL)

आम तौर पर आपका स्कूल दो प्रकार के द्विभाषी शिक्षा कार्यक्रम उपलब्ध करा सकता है। एक को परिवर्ती द्विभाषी शिक्षा कार्यक्रम कहा जाता है और दूसरे को एकतरफा या दोहरी भाषा कार्यक्रम कहा जाता है ।

आइए अब परिवर्ती द्विभाषी शिक्षा कार्यक्रम की विशेषताओं पर नज़र डालें ।

परिवर्ती द्विभाषी शिक्षा कार्यक्रम एक ही प्राथमिक या घर की भाषा वाले छात्रों के गणित और विज्ञान विषय ज्ञान प्राथमिक या घर की भाषा में जारी रखते हुए अंग्रेजी बोलना, समझना और लिखना सीखने के अवसर प्रदान करता है ।

छात्रों के अंग्रेजी अधिग्रहण करते हुए उनके अकादमिक विषय ज्ञान की उन्नति में उनकी प्राथमिक या घर की भाषा में मदद की जाती है ।

शुरुआत में, कम से कम 60% निर्देश छात्रों की प्राथमिक या घर की भाषा में जबकि 40% अंग्रेजी संभव हैं ।

समय के साथ, अंग्रेजी में निर्देश धीरे धीरे बढ़ता है जब तक छात्र अंग्रेजी में दक्षता का अनिवार्य स्तर हासिल कर लिया है और एक अंग्रेजी एकभाषी सेटिंग में परिवर्तन के लिए तैयार है।

एक परिवर्ती द्विभाषी शिक्षा कार्यक्रम का परम लक्ष्य छात्रों को एकभाषी अंग्रेजी कक्षा में अवस्थांतरित करना है ।

यद्यपि आपके बच्चे को अंग्रेजी में प्राप्त निर्देश की मात्रा में समय के साथ वृद्धि होगी, पर हमेशा प्राथमिक या घर की भाषा में मिलने वाले निर्देशों से उसे द्विभाषी रूप के विकास के अवसर मिलेंगे ।

यदि आप चाहते हैं कि अपना बच्चा परिवर्ती द्विभाषी शिक्षा कार्यक्रम जारी रखे, आप अपना निर्णय स्कूल को सूचित कर सकते हैं।

आइए अब एकतरफ़ा या दो तरफ़ा दोहरी भाषा कार्यक्रम पर नज़र डालें ।

दोहरी भाषा कार्यक्रम छात्रों की शैक्षणिक योग्यता में सुधार के साथ उन्हें द्विभाषी, दो भाषाओं में लिखने, और दोहरी संस्कृति वाले बनने के अवसर प्रदान करता है ।

एक तरह से दोहरी भाषा कार्यक्रम मॉडल में , छात्रों को जो एक ही प्राथमिक या घर की भाषा और या पृष्ठभूमि से आते हैं द्विभाषी या बहुभाषी होने का अवसर मिलता है। शिक्षक दोनों अंग्रेजी और प्राथमिक या घर की भाषा में एक साथ निर्देश उपलब्ध कराते हैं।

दो तरफ़ा दोहरी भाषा कार्यक्रम में दोनों जन्म से अंग्रेजी बोलने वालों और अंग्रेजी भाषा सीखने वाले शामिल होते हैं । शिक्षक दोनों भाषाओं में निर्देश प्रदान करते हैं, जो दो अलग अलग घर भाषाओं छात्रों को द्विभाषी या यहां तक कि बहुभाषी और बहुसांस्कृतिक होने का अवसर प्रदान करता है ।

अधिकांश दोहरी भाषा के कार्यक्रमों में, छात्र को शिक्षा/निर्देश का आधा भाग अपने प्राथमिक या घर की भाषा और शेष शिक्षा / निर्देश उनकी लक्षित भाषा में प्राप्त करते हैं, भाषा जो वे सीख रहे हैं । हालांकि, अन्य समय विन्यास मौजूद हैं। उदाहरण के लिए एक 90% से 10% मॉडल में अंग्रेजी की तुलना में शिक्षा/ निर्देश का एक बड़ा प्रतिशत लक्ष्य भाषा में है जो समय के साथ और 50% से 50% तक कम हो जाती है।

छात्र दो भाषाओं में लिखना, बोलना और पढ़ना सीखते हैं , और मजबूत आत्म-सम्मान और विविध भाषा कौशल का विकास करते हुए अन्य संस्कृतियों के बारे में सीखते हैं । अनुसंधान दर्शाता है कि दोहरी भाषा के कार्यक्रमों में छात्र अक्सर दोनों में अंग्रेजी और अन्य भाषा में ग्रेड स्तर या ऊपर अंक/ स्कोर लेते हैं ।

यहां तक कि जब अपना बच्चा प्रत्येक वर्ष के वसंत में राज्य भाषा आकलन पर दक्षता\* हासिल करता है , वह दोहरी भाषा के कार्यक्रम में ही रहता है ।

अब जबकि हमने द्विभाषी कार्यक्रम पर चर्चा कर ली है, आइए एक नई भाषा के रूप में ( ENL) कार्यक्रम का भी अन्वेषण करें जो आपके बच्चे के लिए उपलब्ध है ।

अंग्रेजी एक नई भाषा (ENL) कार्यक्रम में, आपका बच्चा विभिन्न भाषाओं के छात्रों के साथ होगा । वह

- अंग्रेजी बोलना, समझना , पढ़ना और लिखना सीखेगा ।

- अकादमिक (जैसे विज्ञान, गणित, सामाजिक अध्ययन, भाषा कला) अंग्रेजी में सीखता है, एक शिक्षक के साथ जो विशेष रूप से ENL सिद्धांतों और रणनीतियों में लिए प्रशिक्षित किया है, आपके बच्चे के लिए अंग्रेजी सीखने में उपलब्ध सहयोग का उपयोग करना।
- अपने प्राथमिक या घर की भाषा का उपयोग अंग्रेजी सीखने में मदद के लिए उपयोग करेगा ।

इस कार्यक्रम में, एक बार अपना बच्चा राज्य भाषा आकलन पर दक्षता\* तक पहुँच जाता है, वह ENL कार्यक्रम बाहर निकल जाएगा और एकभाषी अंग्रेजी सेटिंग में जारी रहेगा ।

यह ध्यान रखना महत्वपूर्ण है कि द्विभाषी कार्यक्रम सहित सभी कार्यक्रम की ENL निर्देश प्रदान करते हैं।

एक बार आपके बच्चे ने दक्षता हासिल\* कर ली, वह अतिरिक्त दो साल के लिए अतिरिक्त समर्थन प्राप्त करने का हकदार है।

\* "कमांडिंग" NYSESLAT पर स्तर

सभी कार्यक्रमों (चाहे वे द्विभाषी या ENL हैं), आपके बच्चे को अंग्रेजी सिखाते हैं , और प्राथमिक या गृह भाषा का प्रयोग निर्देश देने या सहयोग के लिए करते हैं ।

अगर जो कार्यक्रम आप चाहते हैं आपके बच्चे के स्कूल उपलब्ध नहीं है, तो आप अपने जिले में उस स्कूल में हस्तांतरण के लिए कह सकते हैं जो उस विशेष कार्यक्रम की पेशकश करता है। अगर कार्यक्रम आपके जिले में मौजूद नहीं है, और वहाँ एक कक्षा के लिए पर्याप्त छात्र हैं जो एक ही प्राथमिक या घर की भाषा बोलते हैं, तब जिले के समुदाय के साथ मिलके वह कार्यक्रम प्रदान करना चाहिए।

अध्ययनों से पता चला है कि एक बार आप एक प्रोग्राम का चयन कर लेते हैं , आपको कोशिश करनी चाहिए इसे बदलें नहीं जब तक ऐसा करना आवश्यक है।जब एक छात्र एक कार्यक्रम में रहता है और एक से दूसरे में नहीं बदलता,यह निरंतरता स्कूल में अधिक से अधिक सफलता के लिए नेतृत्व कर सकती है ।

कई स्कूल अतिरिक्त सहायता कार्यक्रम प्रदान करते हैं । अपने बच्चे के स्कूल के स्टाफ से स्कूल से पहले या बाद के कार्यक्रम की विशेष जानकारी के लिए बात करें, और गर्मियों के कार्यक्रम जो अंग्रेजी भाषा शिक्षार्थियों के लिए तैयार किए गए हैं साथ ही साथ विशिष्ट मध्यवर्तन/ इन्टर्वैन्शन के लिए अगर आपके बच्चे को जरूरत है।

स्कूल और जिले माता पिता को भाषा सहायता प्रदान करने के लिए अपेक्षित हैं ताकि वो स्कूल या जिला कर्मचारियों के साथ प्रभावी ढंग से संवाद कर सकें । यदि आवश्यक हो, अनुवाद या व्याख्या सेवाओं के लिए पूछें ।

याद रखें, आप अपने बच्चे के सबसे अच्छे वकील हैं! अपने अधिकारों को जानें , प्रश्न पूछें, और जानकारी और संसाधनों को प्राप्त करें ताकि आप सूचित निर्णय लें।

अपका बच्चा उस शिक्षा को प्राप्त करने का हकदार है जो कि उसे उच्च विद्यालय के स्नातक और कॉलेज जाने के लिए और या एक कैरियर/ व्यवसाय बनाने के लिए या तैयार करे ।

अपने बच्चे के शैक्षणिक भविष्य के लिए महत्वपूर्ण निर्णय लेने के लिए न्यूयॉर्क राज्य शिक्षा विभाग की शुभकामनाएं!